

## AVISO

### ***Policía Real de Gibraltar***

### **Se refuerza la campaña Stay Safe**

Gibraltar, 16 de noviembre de 2015

La Policía Real de Gibraltar ha trabajado y seguirá trabajando según las pautas de la respuesta nacional del Reino Unido a las atrocidades terroristas perpetradas en París el viernes 13 de noviembre de 2015. La intención es reforzar el mensaje Stay Safe [manténganse a salvo] difundido esta semana.

El Inspector Jefe de la Policía Real de Gibraltar (Royal Gibraltar Police), Ian McGrail, ha comentado: “Tras la reunión del Consejo de Seguridad de Gibraltar (Gibraltar Security Council, GSC) este fin de semana, estamos reforzando nuestro enfoque policial y realizando cambios estratégicos en lo que concierne tanto al perfil policial en importantes eventos como a la presencia de agentes en determinadas zonas. Esto tiene por objetivo garantizar que nuestra comunidad se sienta segura para seguir adelante con su vida cotidiana.

El mensaje más contundente que podemos mandar a los terroristas es que sigamos con nuestra vida cotidiana de forma normal y demostremos que no pueden dominarnos con el miedo y la intimidación”.

### **No pierda la confianza**

“Me gustaría hacer hincapié en que no existe ninguna información que indique la inminencia de un atentado en Gibraltar. La amenaza de terrorismo internacional en Gibraltar está en un nivel “SUSTANCIAL”<sup>1</sup>, lo que quiere decir que existe una posibilidad elevada de que se produzca, alerta que se activó en enero de 2015. El Consejo de Seguridad de Gibraltar revisa dicha alerta regularmente, por última vez el sábado 14 de noviembre de 2015”.

### **Manténgase alerta, no alarmado**

La policía está ensayando sus planes para responder a ataques terroristas con armas de fuego y como consecuencia de los acontecimientos recientes, aumentará su presencia en algunas zonas. No sucumba al miedo ni deje de salir a la calle. Cualquier mensaje de consejo o declaración se divulgará por los medios tradicionales y por las redes sociales.

Hay un proceso en marcha para supervisar y asesorar sobre la protección de ciertos espacios y su personal ante atentados terroristas, que está liderando nuestro Asesor de Seguridad contra el Terrorismo (Counter Terrorism Security Advisor, CTSA), que forma parte de la Oficina de Seguridad Nacional Contra el Terrorismo (National Counter Terrorism Security Office, NaCTSO) del Reino Unido. Esto incluye infraestructuras vitales y lugares muy frecuentados.

<sup>1</sup> Los niveles de alerta en uso en Gibraltar son: bajo, moderado, sustancial, severo y crítico:  
<http://www.police.gi/1/index.php/units/security.html>

## AVISO

### **Manténgase alerta e informe de comportamientos sospechosos**

La policía actúa cuando los ciudadanos informan sobre comportamientos sospechosos.

Colabore con nosotros para hacer que nuestra comunidad sea más segura: el público general y el personal de empresas pueden interrumpir la planificación de atentados si se mantienen alerta e informan de las personas o comportamientos sospechosos.

Si sospecha algo, notifíquese directamente a la RGP: si es urgente llame al 199/112, si no es urgente, llame al (00350) 200 72500. Indíquenos el lugar/fecha/hora/personas y vehículos implicados.

### **Planifique ahora qué hará para mantenerse a salvo**

Si le sorprende un atentado terrorista con armas de fuego, ya sea en el interior o el exterior de un edificio, recuerde adoptar los principios de la campaña Stay Safe: **CORRA – ESCÓNDASE – AVISE – SIGA INSTRUCCIONES**. Un folleto informativo se podrá descargar próximamente en la web de la RGP: [www.police.gi](http://www.police.gi)

Asimismo, en lo que respecta a empresas y negocios, (si todavía no lo ha hecho) es el momento adecuado de:

- Revisar el plan de respuesta de sus instalaciones ante situaciones de emergencia como catástrofes naturales, atentados terroristas, etc. Tenga en cuenta un plan de gestión para su negocio en caso de una emergencia de esta naturaleza.

## AVISO

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757  
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



16<sup>th</sup> November 2015  
RGP Ref: 99/15

P  
R  
E  
S  
S  
  
N  
O  
T  
I  
C  
E

### Re-inforcement of “STAY SAFE” Message

The Royal Gibraltar Police has been working and will continue to work in line with the UK national response to the terrorist atrocities which occurred in Paris on Friday 13<sup>th</sup> November 2015. The intention is to re-inforce the ‘STAY SAFE’ message delivered earlier on this year.

Detective Superintendent Ian McGRAIL said *‘Following discussions of the Gibraltar Security Council at the weekend we are strengthening our Policing stance and have made strategic changes to both the policing profile of major events and officer presence in key areas. This is to ensure that our community feels safe to go about the daily lives.*

*The strongest message we can send to terrorists is to go about our daily lives as normal, and show that they cannot overcome our community by the use of fear and intimidation”.*

#### **Be Reassured**

*‘I would like to stress that there is absolutely no intelligence to suggest that an attack is “imminent” in Gibraltar. The threat from International Terrorism to Gibraltar remains at SUBSTANTIAL – meaning an attack is a strong possibility; this has been the case since January 2015 and is reviewed periodically by the Gibraltar Security Council, with the last occasion being Saturday 14<sup>th</sup> November 2015’.*

#### **Be Alert, not Alarmed**

Police are exercising their plans to respond to marauding terrorist firearms attacks and in light of recent events will increase their presence in some areas. Don’t become fearful or withdraw from the streets. Any advisory messages or statements will be distributed via traditional and social media.

There is an ongoing process of surveying and advice to protect sites and staff from a variety of terrorist attacks, led by our Counter Terrorism Security Advisor (CTSA) who forms part of the UK's National Counter Terrorism Security Office (NaCTSO). This includes critical infrastructure sites and crowded places.

## Be Vigilant and Report Suspicious Behaviour

Police act on information from the public who report suspicious behaviour.

Work in partnership with us to make Our Community safer – vigilant staff and the general public can disrupt attack planning by reporting suspicious individuals and behaviours.

If you suspect it, report it” by contacting the RGP directly: If Urgent – 199/112 or if Non-Emergency – 20072500. Provide us with Place/Date/Time/Persons and Vehicles involved.

## Plan now what you will do to **STAY SAFE**

If caught up in any firearms/terrorist-type incident, whether indoors/outdoors, consider adopting the ‘Stay Safe’ principles of **RUN – HIDE – TELL - FOLLOW**. An advisory leaflet will be available for download via the RGP website [www.police.gi](http://www.police.gi)

Additionally, for the business community, and if you haven't already done so, now is an appropriate time to:

- Review your building response plan to consider your response to emergency situations such as natural disasters, terrorist attacks, etc. Consider your business continuity.



Community Crime Hotline: Tel 155  
Drugs (Confidential) Hotline: Tel 20077677  
Email: [communityinfo@royalgib.police.gi](mailto:communityinfo@royalgib.police.gi)

Web: [www.police.gi](http://www.police.gi)  
Follow Us on Twitter: <https://twitter.com/RGPolice>